

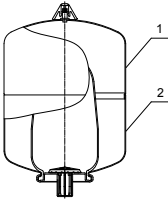
<b>Deklaracja zgodności urządzenia / zespołu urządzeń ciśnieniowych</b> <b>Declaration of conformity of a pressure equipment (a vessel / an assembly)</b>		Projektowanie, produkcja, kontrola urządzeń ciśnieniowych Design – Manufacturing – Product Verification
Stosowana procedura oceny zgodności jest zgodna z dyrektywą dotyczącą urządzeń ciśnieniowych 2014/68/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 15 maja 2014 r. Applied Conformity Assessment according to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU of the European Parliament and the Council of 15 May 2014		
<b>Ciśnieniowe naczynia wzbiorcze</b> <b>Reflex DD, DT5, DT, DE, C-DE, DE junior, DC, HW</b> znajdują uniwersalne zastosowanie w instalacjach wody pitnej i użytkowej <b>Pressure expansion vessels</b> <b>Reflex DD, DT5, DT, DE, C-DE, DE junior, DC, HW</b> universally applicable in potable and non-potable water systems		
Typ / type	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Numer seryjny / Serial no.	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Rok produkcji / Year of manufacture	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Dop. max. ciśnienie (PS) / max. allowable pressure (PS)	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Ciśnienie próbne (PT) / Test pressure (PT)	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Dop. min. / max. temperatura (TS) min. / max. allowable temperature (TS)	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Max. temperatura nieprzerwanej pracy membrany max. continuous operating temperature membrane / diaphragm	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Medium robocze Operating medium	Woda / gaz obojętny lub suche powietrze Water / Inertgas or air	
Normy, regulacje Standards	Dyrektywa dotycząca urządzeń ciśnieniowych, EN13831:2007 lub AD 2000 zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia Pressure Equipment Directive, EN 13831:2007 or AD 2000 according to name plate of vessel	
Urządzenie ciśnieniowe  Pressure equipment	<b>Reflex DD, DT5, DT &lt; 60 l, C-DE, DE 10 + 16 bar o średnicy ≤ 740 mm, HW,</b> <b>zbiornik art. 4 ust. (1) a) i) 2. myślnik (załącznik II diagram 2)</b> <b>• części składowe art. 4 ust. (1) d): membrana workowa i zawór</b> <b>Reflex DE junior, DC, HW,</b> <b>zbiornik art. 4 ust. (1) a) i) 2. myślnik (załącznik II diagram 2)</b> <b>• części składowe art. 4 ust. (1) d): półmembrana i zawór</b> <b>Reflex DT5, DT ≥ 60 l, DE 10 bar 300 l o średnicy 750 mm, DE 10 bar 400 l o średnicy 750 mm, DE 10 + 16 bar o średnicy ≥ 1000 mm, DE 25 bar od 80 l, zespół urządzeń art. 4 ust. (2) b) składający się z:</b> <b>• zbiornika art. 4 ust. (1) a) i) 2. myślnik (załącznik II diagram 2)</b> <b>części składowych art. 4 ust. (1) d): membrana i zawór</b> <b>• zbiornika art. 4 ust. (1) d): manometr</b> <b>Reflex DD, DT5, DT &lt; 60 ltr., C-DE, DE 10 + 16 bar with diameter ≤ 740 mm, HW,</b> <b>Vessel article 4 paragraph (1) a) i) 2. indent (Annex II table 2) with</b> <b>• accessories article 4 paragraph (1) d): membrane and valve</b> <b>Reflex DE junior, DC, HW,</b> <b>Vessel article 4 paragraph (1) a) i) 2. indent (Annex II table 2) with</b> <b>• accessories article 4 paragraph (1) d): diaphragm and valve</b> <b>Reflex DT5, DT ≥ 60 ltr., DE 10 bar 300 ltr. with diameter 750 mm, DE 10 bar 400 ltr. with diameter 750 mm, DE 10 + 16 bar with diameter ≥ 1000 mm, DE 25 bar of 80 ltr. or more, Assembly article 4 paragraph (2) b) consisting of:</b> <b>• vessel article 4 paragraph (1) a) i) 2. indent (Annex II table 2) with</b> <b>accessories article 4 paragraph (1) d): membrane and valve</b> <b>• accessories article 4 paragraph (1) d): manometer</b>	
Grupa płynów / Fluid group	2	
Procedura oceny zgodności zgodnie z modulem Conformity assessment acc. to module	B+D	Reflex DD, DT5, DT, DE, C-DE, DE junior, DC, HW
Oznaczenie zgodnie z dyrektywą 97/23/WE Labelling acc. to Directive 97/23/EC	CE 0045	
Numer certyfikatu badania typu WE Certificate-No. of EC Type Approval	patrz załącznik 2 see annex 2	
Numer certyfikatu systemu zapewnienia jakości produkcji (moduł D) Certificate-No. QA System (module D)	07 202 1403 Z 0780/15/D/1045	
Jednostka notyfikowana oceny systemu jakości Notified Body for certification of QA System	TÜV Nord Systems GmbH & Co. KG Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg, Germany	
Numer rejestracyjny jednostki notyfikowanej Registration-No. of the Notified Body	0045	
Producent Manufacturer	Producent poświadczając niniejszym, że dane urządzenie / zespół urządzeń ciśnieniowych odpowiada wymogom dyrektywy 2014/68/UE. The manufacturer herewith declares the pressure equipment (the vessel / the assembly) to be in conformity with directive 2014/68/EU.	
 <b>Reflex Winkelmann GmbH</b> Gersteinstraße 19 59227 Ailten - Germany Telefon: +49 2382 7069-0 Telefax: +49 2382 7069-588 E-Mail: info@reflex.de	 Norbert Hülsmann Członkowie Zarządu / Members of the Management	 Volker Mauel Członkowie Zarządu / Members of the Management

Numer certyfikatu badania typu WE  
Certificate No. of EC Type Approval

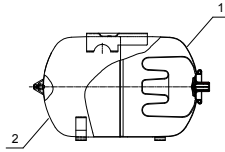
Typ	Numer certyfikatu			
Type	Certificate No.			
<b>Refix DD</b>	8 - 33 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0619/1/D0045	Rev.2
	8 - 12 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0624/1/D0045	Rev.2
	8 litrów	25 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0219/13/D0045	Rev.2
<b>Refix DT5 (OEM)</b>	8 - 33 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0620/1/D0045	
<b>Refix DT5</b>	80 - 3000 litrów	25 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0433/2/D0045	A
<b>Refix DT</b>	8 - 33 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0514/13/D0045	Rev.2
	60 - 500 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0222/14/D1045	Rev.2
	80 - 300 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0937/14/D1045	Rev.2
	300 - 3000 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0115/15/D1045	
	300 - 3000 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0117/15/D1045	
	80 -180 litrów	40 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0513/13/D0045	
<b>Refix C-DE</b>	8 - 80 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0313/13/D0045	
<b>Refix DE</b>	8 - 40 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0618/1/D0045	Rev.2
	8 - 25 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0224/2/D0045	Rev.2
	8 litrów	25 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0470/14/D1045	Rev.2
	12 - 25 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0101/13/D0045	Rev.2
	33 - 500 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0221/14/D1045	Rev.1
	80 - 300 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0933/14/D1045	Rev.2
	300 - 10000 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0111/15/D1045	Rev.2
	300 - 5000 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0113/2/D0045	Rev.2
	80 - 3000 litrów	25 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0429/2/D0045	
80 - 180 litrów	40 bar - 70 °C	04 202 1 403 Z 0431/2/D0045		
<b>Refix DE (E)</b>	50 - 500 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0363/13/D0045	
<b>Refix DC</b>	25 - 600 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0366/13/D0045	Rev.2
<b>Refix DE junior</b>	25 litrów	10 bar - 70 °C	04 202 1 450 04 01032	A
	50 - 600 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0615/1/D0045	A
<b>Refix HW</b>				
<b>Półprzepona</b>	25 - 100 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0613/1/D0045	Rev.3
<b>Membrana workowa</b>	25 - 100 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0475/14/D1045	Rev.2

A produkcja modelu nie będzie kontynuowana  
discontinued model

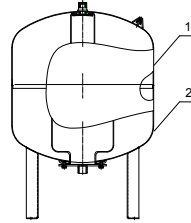
Zestawienie grubości dennicy i płaszczy ciśnieniowych naczyń wzbiorczych Refix



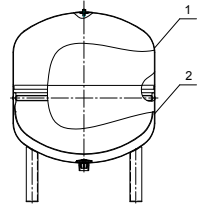
Refix DE 2-40  
Refix DD 2-33  
Refix DC 25



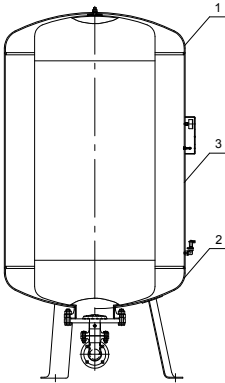
Refix HW 25-100 10bar



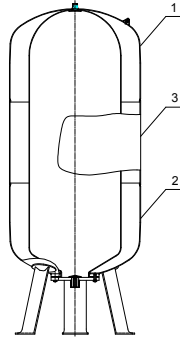
Refix DE 50-500 10bar  
Refix DE 80-400 16bar



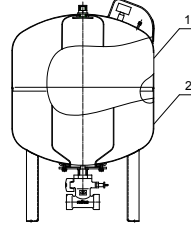
Refix DC 50-500 10bar



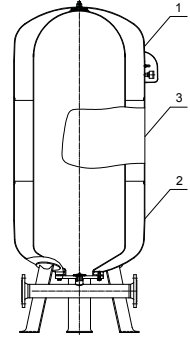
Refix DE 1000/φ1000-5000 10bar  
Refix DE 1000/φ1000-5000 16bar  
Refix DE 1000/φ1000-5000 25bar  
Refix DT 1000/φ1000-3000 10bar  
Refix DT 1000/φ1000-3000 16bar  
Refix DT 1000/φ1000-3000 25bar



Refix DC 600 10bar  
Refix DE 600-1000/φ740 10bar  
Refix DE 500-1000/φ740 16bar  
Refix DE 80-1000/φ750 25bar



Refix DT 60-500 10bar  
Refix DT 80-400 16bar



Refix DT 600-1000/φ740 10bar  
Refix DT 500-1000/φ740 16bar  
Refix DT 80-1000/φ750 25bar

## Zestawienie grubości dennic i płaszczy ciśnieniowych naczyń wzbiornych Reflex

TYP NACZYNIWA WZBIORCZEGO	NOMINALNA GRUBOŚĆ BLACHY [mm]		MINIMALNA GRUBOŚĆ BLACHY [mm]		MATERIAŁ	
	Dennice 1, 2	Płaszcz 3	Dennice 1, 2	Płaszcz 3		
<b>10 bar</b>						
DE 2-25, DD 2-25 DT 2-25	0,8 + 0,1	-	0,6	-	DC01/DC04	
DE 33-40, DD 33, DT 33	1,0 - 0,1	-	0,8	-	DC01/DC04	
<b>10 bar</b>						
DC 25	0,8 + 0,1	-	0,6	-	DC01/DC04	
DC 50	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
DC 80 - 140	1,3 - 0,1	-	1,0	-	DC01/DC04	
DC 200 - 300	1,75 ± 0,1	-	1,45	-	DD11	
DC 400 - 500	2,1 ± 0,1	-	1,75	-	DD11	
DC 600	2,1 ± 0,1	2,1 ± 0,1	1,75	2,0	DD11	
<b>10 bar</b>						
C-DE 8 - 25	1,75 ± 0,1	-	1,45	-	DD11	
C-DE 35 - 80	2,75 ± 0,1	-	2,45	-	DD11	
<b>10 bar</b>						
DE 33 - 50	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
DE, DT 60	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
DE, DT 80 - 100	1,3 - 0,1	-	1,0	-	DC01/DC04	
DE, DT 200 - 300	1,75 ± 0,1	-	1,45	-	DD11	
DE, DT 400 - 500	2,1 ± 0,1	-	1,75	-	DD11	
DE, DT 600 - 1000/Ø740	3,5 + 0,2	3,5	3,11	3,5	S235JR+AR	
DE, DT 1000/Ø1000	7,0	5,0	6,65	4,80	S235JR+AR	
DE, DT 1500 - 2000	8,0	6,0	7,80	5,74	S235JR+AR	
DE, DT 3000	12,0	8,0	10,61	7,14	S235JR+AR	
<b>16 bar</b>						
DE 2-25, DD 8-12	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
DE, DT 80 - 100	2,1 ± 0,1	-	1,75	-	DD11	
DE, DT 200 - 300	2,75 - 0,2	-	2,45	-	S235JR+AR	
DE, DT 400	3,5 + 0,2	-	3,11	-	S235JR+AR	
DE, DT 500 - 1000/Ø740	3,5 + 0,2	5,0	3,11	4,85	S235JR+AR/P265GH	
DE, DT 1000/Ø1000	10,0	7,0	9,90	6,95	S235JR+AR	
DE, DT 1500 - 2000	12,0	10,0	11,40	8,30	S235JR+AR	
DE, DT 3000	14,0	10,0	13,10	9,89	P265GH	
DE 4000 - 5000	14,0	10,0	13,10	9,89	P265GH	
<b>25 bar</b>						
DE 8, DD 8	1,75 ± 0,1	-	1,45	-	DD11	
DE, DT 80 -180	8,0	6,0	7,1	5,55	4,80	S235JR+AR
DE, DT 300 - 400	12,0	10,0	10,50	9,20	8,00	S235JR+AR
DE, DT 600 - 1000/Ø750	12,0	10,0	11,2	9,20	8,00	S235JR+AR
DE, DT 1000/Ø1000	14,0	10,0	13,50	11,00	9,40	P265GH
DE, DT 1500 - 2000	16,0	12,0	15,40	13,20	11,25	P265GH
DE, DT 3000	20,0	16,0	18,20	15,30	12,50	P265GH
DE 4000 - 5000	20,0	16,0	18,20	15,30	12,50	P265GH
<b>10 bar</b>						
HW 25	1,0 - 0,1	-	0,8	-	DC01/DC04	
HW 50	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
HW 60 - 100	1,3 - 0,1	-	1,0	-	DC01/DC04	
<b>40 bar</b>			<b>1</b>	<b>2</b>		
DE, DT 80 - 180	12,0	10,0	11,20	8,50	7,65	S235JR+AR